

Pro

Chapter 8

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

הַלְאָ	1
קוֹלָה:	
תְּזַנָּה	
וְתִבְנָה	
תְּקַרְבָּא	
חִכְמָה	
הַלְאָ	
H5414	H8394
H7121	H2451
H3808	

শোন! প্রজ্ঞা কি তোমাকে ডাকছে? হ্যাঁ বোধ তোমাকে ডাকছে॥

בְּרָאָשׁ	2
נִצְבָּה:	
בֵּית	
נִתְיֻבָּה	
הַרְבָּה	
עֲלֵי	
מְרוּמִים	
בְּרָאָשׁ	
H5324	H1870
H4791	

মহিলাটি ॥প্রজ্ঞা॥ পাহাড়ের চূড়ায়॥ সড়কের ধারে॥ সকল পথের সংযোগস্থলে দাঁড়িয়ে॥

לִידָּה	3
תְּרִנָּה:	
מִבְּאָ	
פָּתָחִים	
קָרְבָּת	
לְפִיָּה	
שְׁעָרִים	
לִידָּה	
H6607	H3996
H7176	H6310
H8179	H3027

সে নগরের প্রধান ফটকগুলির সামনে দাঁড়িয়ে আছে॥ সেখান থেকেই সে উচ্চস্থরে ডাক দিচ্ছে॥

אֶלְיכֶם	4
אֶרְםָה:	
בְּנֵי	
אַלְ	
וּקְוֹלִי	
אַקְרָא	
אִישִׁים	
אֶלְיכֶם	
H0120	H0413
H7121	H0376
H0413	

প্রজ্ঞা বলছে॥ “হে মানবগণ॥ আমি তোমাদের ডাকছি॥ চিৎকার করে সমস্ত লোককে ডাকছি॥

הַבִּנְיָה	5
לֵב:	
הַבִּנְיָה	
וּכְסִילִים	
עֲרָמָה	
פְּתַאֲים	
הַבִּנְיָה	
H0995	H3684
H6195	
H0995	

যদি তোমরা অবোধ হও॥ বুদ্ধিমান হওয়ার চেষ্টা কর॥ নির্বাদুরা বোঝার চেষ্টা কর॥

שְׁמָעוּ	6
מִישְׁרִים:	
שְׁפָתִי	
וּמִפְתָּח	
אַדְבָּר	
גְּנִיעִים	
קִירָ	
שְׁמָעוּ	
H4339	H8193
H4669	H1696
H5057	
H8085	

শোন! আমি যেসব জিনিসের শিক্ষা দিই তা গুরুত্বপূর্ণ॥ আমি যা বলি তা সঠিক॥

כִּירָ	7
רְשָׁעָה:	
שְׁפָתִי	
וְתוֹעַבָּת	
חַיִּים	
יְהִנְהָה	
אַמְתָּה	
כִּירָ	
H7562	H8193
H8441	H2441
H1897	H0571

আমার কথাগুলি সত্য॥ আমি ক্ষতিকারক মিথ্যাকে ঘৃণা করি॥

בָּצָדָק	8
וְעַקְשָׁ:	
בְּהָמָם	
אַיִן	
כִּי	
אַמְרִירָה	
כָּלָ-	
בָּצָדָק	
H6141	H6617
H0369	H6310
H0561	
H3605	
H6664	

আমি যা বলি তা সঠিক॥ আমি মিথ্যা কথা বলি না॥ আমার কথাগুলোয় কোন মিথ্যা বা ভুল নেই॥

כָּלָם	9
לִמְבִּין	
גָּלוּחִים	
כָּלָם	
רְהִעָת:	
לִמְשָׁרִים	
וּיְשָׁרִים	
לִמְשָׁרִים	
H1847	H4672
H3477	H0995
H5228	
H3605	

আমার কথাগুলি॥ যাদের বোধশক্তি আছে সেই সব লোকের কাছে পরিষ্কার॥ জ্ঞানবানরা আমার উপদেশ বুঝতে সক্ষম॥

מִתְרַויָּן נֶבֶת:	וְרַעַת	מִתְרַויָּן	וְרַעַת	מִתְרַויָּן נֶבֶת:	וְאַלְמָנָה	וְאַלְמָנָה	מִוְסְרָה	מִוְסְרָה	קָחוֹר	10
H0977	H1847	H3701	H0408	H4148	H3947					

আমাৰ অনুশাসন গ্ৰহণ কৰି তাৰ মূল্য রাপীৰ চেয়েও বেশী। সেটি উৎকৃষ্টতম সোনাৰ চেয়েও মূল্যবান।

בְּלֹא יִשְׁוֹרָעַ	לֹא	לֹא	לֹא	מִקְנִים	וְכָל-	מִקְנִים	מִקְנִים	חַכְמָה	טֹבָה	כִּי	11
H3808	H2656	H3605	H6443	H2451							

জ্ঞান দুর্মূল্য মুক্তিৰ চেয়েও দামী। মানুষৰ অভীষ্ট কোন বস্তুই তাৰ সমকক্ষ নয়।

אַמְצָא:	מִזְמֹות	וְרַעַת	עַרְמָה	שְׁכָנָת	חַכְמָה	אַנְיָר	12
H4672	H4209	H1847	H6195	H7931	H2451	H0589	

“আমি প্ৰজ্ঞা। আমি সুবিচাৰেৰ সঙ্গে বাস কৰি। আমি সুপৰিকল্পনা এবং জ্ঞান খুঁজে পেয়েছি।

שְׁנָאָתִי	תְּהִפְכִּית	וְপִי	רַע	וְגַדְלָה	וְগৱান	হাস্তি	রু	শ্বাস	যাহুল	যৰাত	13
H8130	H8419	H6310	H1870	H1347	H1344	H1369	H0998	H0589	H8454	H3068	H3374

প্ৰতুকে শ্ৰদ্ধা জানানোৰ অৰ্থ হল পাপকে ঘৃণা কৰা। সেইসব মানুষ যারা নিজেকে অন্যেৰ চেয়ে শ্ৰেষ্ঠ মনে কৰে আমি তাদেৱ ঘৃণা কৰি। আমি পাপেৰ পথ এবং মিথ্যাভাৰ্যীকে ঘৃণা কৰি।

לִי גְּבוּרָה:	לִי	בִּנְהָ	אַנְיָ	וְתִוְשִׁיהָ	עַצְחָה	לִי	14
H1369	H0998	H0589	H8454	H6098			

আমি মানুষকে সুবৃদ্ধি এবং সঠিক সিদ্ধান্ত নেওয়াৰ ক্ষমতা প্ৰদান কৰি। আমিই সুবিবেচনা এবং ক্ষমতাৰ আধাৰ।

মিল্কিম	যমলেকিম	ৰোজিনিম	যতক্কিম	অদক্কা:	বি	বি	15
H4428	H7336	H2710	H6664				

রাজাৰা শাসনকাৰ্যে আমাকে ব্যবহাৰ কৰেন। ন্যায্য আইন বানাতে শাসকৱা আমাকে ব্যবহাৰ কৰেন।

শ্বাস	শ্বাস	গণিদ্বিম	গণিদ্বিম	শপ্তি	অদক্কা:	অদক্কা:	16
H8269	H8323	H5081	H3605	H8199	H6664		

পৃথিবীৰ সমস্ত ভাল শাসক তাদেৱ অধীনস্থ সমস্ত লোককে শাসন কৰতে আমাকে ব্যবহাৰ কৰেন।

আন্যা	[আহৰিহা]	(আহৰিয়ি)	যমিচান্নি	আহৰৰ	অদক্কা:	আন্যা	17
H0589	H0157	H0157	H7836	H4672			

যে সব লোক আমাকে ভালোবাসে আমিও তাদেৱ ভালোবাসি। যারা স্বতন্ত্ৰে আমাৰ অন্বেষণ কৰে তাৰা আমাকে খুঁজে পাৰে।

শুভ্ৰা	বৰুৱা	অদক্কা	অদক্কা	শপ্তি	কল	যমিচান্নি	18
H6239	H3519	H0854	H1952	H6276	H6666	H4428	

আমাৰ দেৱাৰ মত ধনসম্পদ ও সম্মান রয়েছে। আমি সত্যিকাৰেৰ সম্পদ এবং সাফল্য প্ৰদান কৰি।

তুৰ	বি	বি	যমিৰৰ	যমিৰৰ	যমিৰৰ	যমিৰৰ নেবেৰ:	19
H6529	H6337	H8393	H3701	H0977			

আমি যে সব জিনিস দিই তা খাঁটি সোনাৰ চেয়েও ভালো এবং আমাৰ উপহাৰসমূহ খাঁটি রূপোৰ চেয়েও ভালো।

বাৰছা	চৰকাৰ	আহলক	বি	নথিবৰ	মিশপ্ত	বি	19
H0734	H6666	H1980	H8432	H4941			

আমি ধর্মের পথে চলি॥ আমি ন্যায় বিচারের পথ ধরে চলি॥

פ	אַמְלָא:	יְשַׁ	וְאַצְרָתִים	אַמְלָא:	לְהַנְחִיל	אַחֲבֵי	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[H4390](#) [H0214](#) [H3426](#) [H0157](#) [H5157](#)

21

যারা আমাকে ভালোবাসে আমি তাদের সম্পদ দিই॥ হ্যাঁ॥ আমি তাদের ঘরবাড়ি ধনসম্পদে পরিপূর্ণ করে তুলি॥

מְאוֹז:	מִפְעָלִי	קָרְם	דִּרְכּו	רָאשִׁית	קָנִי	יְהֹוָה	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[H1870](#) [H7225](#) [H7069](#) [H3068](#)

22

“বহুকাল আগে॥ শুরুতে প্রভু অন্য আর কিছু সৃষ্টি করবার আগে আমাকে সৃষ্টি করেছিলেন॥

אַরְצָן:	מִקְדָּמִים	מִרְאָשׁ	נִסְכָּחִי	מַעֲלָם	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[H0776](#) [H5769](#)

23

আমিই আদি॥ আমাকে সবার আগে সৃষ্টি করা হয়েছিল॥ পৃথিবীর আগে আমাকে সর্বপ্রথম সৃষ্টি করা হয়েছিল॥

בְּאַיִן:	נִכְבָּדֵר	מְעִינּוֹת	בְּאֵין	חֹלְלָתִי	תְּהֻמוֹת	בְּאַיִן	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[H4325](#) [H3513](#) [H4599](#) [H0369](#) [H8415](#) [H0369](#)

24

মহাসাগরের আগে আমাকে গঠন করা হয়েছিল॥ সেখানে জল সৃষ্টির আগে আমাকে সৃষ্টি করা হয়েছিল॥

בְּטַרְם:	חֹלְלָתִי:	גְּבֻעוֹת	לְפִנֵּי	הַטְּבָעָה	הַרְיִם	בְּטַרְם	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[H1389](#) [H6440](#) [H2883](#) [H2022](#) [H2962](#)

25

আমি পর্বতসমূহের আগে জন্মেছিলাম॥ আমি পাহাড়সমূহের আগে জন্মেছিলাম॥

עַד-:	תְּבָל:	עֲפָרוֹת	וּרְאֵשׁ	וְחוֹצֹת	גְּבֻעוֹת	לְפִנֵּי	עַשְׁתָּה	לְאַ	עַד-	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[H8398](#) [H6083](#) [H2351](#) [H0776](#) [H3808](#) [H5704](#)

26

প্রভুর পৃথিবী সৃষ্টির আগে আমি জন্মেছিলাম॥ ভূমি তৈরীর আগে আমি জন্মেছিলাম॥ ঈশ্বরের পৃথিবীতে প্রথম ধূলিকনা সৃষ্টি করার আগে আমি জন্মেছিলাম॥

בְּחַכְיָנוּ:	שְׁמִים	עַשְׁתָּה	לְאַ	নִסְכָּחִי	בְּעִזּוֹз	গְּবֻעוֹত	বְּחַকִּים	মַমְעַל	শְׁমִים	בְּחַכְיָנוּ	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[H8415](#) [H5810](#) [H4605](#) [H7834](#) [H0553](#)

27

মেঘ সৃষ্টির আগে আমি রূপ পেয়েছিলাম॥ ঈশ্বর যখন সাগরে জল ঢালেছিলেন॥ আমি সেখানে ছিলাম॥

בְּשָׁמוֹনָ:	לְפִנֵּי	וּמִים	לְאַ	চাকুন	য	בְּשָׁמוֹনָ	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[H0776](#) [H4144](#) [H2710](#) [H6310](#) [H3808](#) [H4325](#) [H2706](#) [H3220](#)

28

আমি একজন দক্ষ কর্মীর মত প্রভুর পাশে ছিলাম॥ আমার জন্যই প্রভু প্রতি দিন আনন্দবোধ করেছেন॥ আমি তাঁর সঙ্গে সব সময় হাসি মুখে থেকেছি॥

אַ	עַתָּה	לְפִנֵּי	שְׁعַשְׁעִים	יְ	וּ	לְ	אַ	אַ	אַ	אַ	אַ	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[H6256](#) [H3605](#) [H6440](#) [H7832](#) [H3117](#) [H3117](#) [H8191](#) [H1961](#) [H0525](#) [H0681](#) [H1961](#)

29

30

בְּ	אָרָם :	בְּנֵי	אֶת-	וְשָׁעַשְׁשָׁעִי	אַרְצֹוּ	בְּתִבְלָל	מִשְׁחָקַת	31
		H0120	H0854	H8191	H0776	H8398	H7832	

তাঁর জগৎ আমাকে খুশি করে॥ আমি মানবজাতির সঙ্গ সুখ অনুভব করি॥

יְשָׁמְרוּ:	רְכִי	אֲשֶׁרִי	לִי	שְׁמָעוּ-	בְּנִים	וְעַתָּה	32
H8104	H1870	H0835		H8085		H6258	

“আমার পুত্রগণ॥ এখন আমার কথাগুলি শোন! এবং তোমরাও আমার আশীর্বাদ পাবে!

תְּפִרְעֹו:	וְאַל-	וְחַכְמָוּ	מוֹסְרָ	שְׁמָעוּ	33		
	H0408	H2449	H4148	H8085			

আমার শিক্ষামালা শোন এবং জ্ঞানী হয়ে ওঠো॥ ওগুলোকে অগ্রহ কোরো না॥

בְּתִיחִי:	מִוּזָּת	לְשָׁמֵר	יּוֹם	יּוֹם	דְּלַתְתִּי	עַל-	לְשָׁקֵד	לִי	שְׁמַעַת	אָרָם	אֲשֶׁרִי	34
	H6607	H4201	H8104	H3117	H3117		H8245		H8085	H0120	H0835	

যে আমার কথা মনে চলবে সে ধন্য হবে॥ এমন একজন লোক প্রতি দিন আমার দরজার দিকে লক্ষ্য করে॥ সে আমার দরজার পথে প্রতীক্ষা করে॥

מִיחָנָה:	רְצָזָן	וַיַּפְקֵד	חַיִם	(מִצְאָא)	[מִצְאָין]	מִצְאָי	כִּי	35
	H3068	H7522	H6329	H4672	H4672	H4672		

যে আমাকে খুঁজে পায় সে জীবন লাভ করে॥ সে প্রভুর কাছ থেকে ভালো জিনিস পাবে!

בְּ	מְוֹתָה:	אַבְּבוֹ	מְשֻׁנְנָאִי	כָּלָ-	גְּבָשָׁ	הַמְּסָ	וְחַטָּאֵ	36
	H4194	H0157	H8130	H3605	H5315	H2554	H2398	

কিন্তু যে ব্যক্তিআমার বিরুদ্ধে পাপ করে সে নিজেকে আঘাত করে॥ যে সব লোক আমাকে ঘৃণা করে তারা মৃত্যুকে ভালোবাসে!”